

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1965-1966.

31 MARS 1966.

Projet de loi contenant le budget des voies et moyens et le budget des recettes extraordinaires pour l'exercice 1966.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS (1).

ARTICLE PREMIER.

Pour l'exercice 1966, les recettes ordinaires de l'Etat sont évaluées :

Pour les impôts, à	F 186.395.000.000
Pour les taxes, péages et redevances, à	6.885.979.000
Pour les revenus patrimoniaux, d'exploitation et financiers, à	1.821.169.000
Pour les remboursements, à	1.431.202.000
Pour les produits divers, à	535.425.000
Pour les recettes résultant de la guerre, à	49.915.000

Soit ensemble . . . F 197.118.690.000

conformément au titre I du tableau ci-annexé.

ART. 2.

Pour l'exercice 1966, les recettes extraordinaires sont évaluées à la somme de 328.345.000 francs, conformément au titre II du tableau ci-annexé.

(1) Pour le tableau budgétaire, voir Doc. Chambre 4-I (1965-1966) n° 1.

R. A 7124.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-I (Session de 1965-1966) :
1 : Projet de loi;
2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

2 et 3 février; 29 et 31 mars 1966.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1965-1966.

31 MAART 1966.

Ontwerp van wet houdende de rijksmiddelenbegroting en de begroting van de buitengewone ontvangsten voor het dienstjaar 1966.

ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS (1).

EERSTE ARTIKEL.

Voor het dienstjaar 1966 worden de gewone ontvangsten van de Staat geraamd :

Voor de belastingen, op	F. 186.395.000.000
Voor de taxes, tolgelden en cijzen, op	6.885.979.000
Voor de patrimonium-, bedrijfs- en financiële inkomsten, op	1.821.169.000
Voor de terugbetalingen, op	1.431.202.000
Voor de diverse opbrengsten, op	535.425.000
Voor de ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog, op	49.915.000

zegge te zamen . . . F. 197.118.690.000

overeenkomstig titel I van de hierbijgaande tabel.

ART. 2.

Voor het dienstjaar 1966 worden de buitengewone ontvangsten geraamd op de som van 328.345.000 frank, overeenkomstig titel II van de hierbijgaande tabel.

(1) Voor de begrotingstabel, zie Gedr. St. Kamer 4-I (1965-1966) n° 1.

R. A 7124.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

4-I (Zitting 1965-1966) :
1 : Ontwerp van wet;
2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

2 en 3 februari; 29 en 31 maart 1966.

ART. 3.

Les impôts directs et indirects, en principal et centimes additionnels au profit de l'Etat, existant au 31 décembre 1965, seront recouvrés pendant l'année 1966 d'après les lois, arrêtés et tarifs qui en règlent l'assiette et la perception, y compris les lois, arrêtés et tarifs qui n'ont qu'un caractère temporaire ou provisoire.

ART. 4.

L'application des articles 3 et 4, § 1^{er}, de la loi du 28 décembre 1954 contenant le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1955 est prorogée jusqu'au 31 décembre 1966.

ART. 5.

Par dérogation à l'article 264, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus, l'impôt dû pour l'exercice d'imposition 1965, peut être valablement établi jusqu'au 31 août 1966, même en dehors des cas prévus aux articles 258 et 259 du même Code.

ART. 6.

Le Roi peut, dans les limites et aux conditions qu'il détermine, accorder des exonérations fiscales aux revenus des emprunts qui seraient émis en 1966 à l'étranger par l'Etat, les provinces, les communes et les établissements ou organismes publics.

ART. 7.

Le Roi est autorisé à couvrir par des emprunts :

1. l'excédent des dépenses du budget de l'exercice 1966 sur les recettes;

2. le remboursement au 15 novembre 1966 du solde non amorti de l'emprunt 4 1/2 % de 1951;

3. la partie des emprunts ci-après qui sera présentée au remboursement anticipatif :

a) Emprunts de l'Etat :

— emprunt 4 1/4 % 1956-1971, emprunt 1961-1973 et emprunt 1961-1981 de 6 milliards de francs avec échéance facultative respectivement au 15 janvier, 18 juin et 9 octobre 1966;

b) emprunts dont les charges sont supportées par l'Etat : — émis par la Société Nationale des Chemins de fer belges :

emprunt 1961 à cinq ou à dix ans et emprunt 4 1/4 % 1956-1971 avec échéance facultative respectivement au 23 janvier et 19 mars 1966;

— émis par le Fonds des Routes :

emprunt 1961-1981 de 2 1/2 milliards de francs avec échéance facultative au 15 décembre 1966.

ART. 3.

De op 31 december 1965 bestaande directe en indirecte belastingen, in hoofdsom en opcentiemen ten behoeve van de Staat, worden tijdens het jaar 1966 ingevorderd volgens de wetten, besluiten en tarieven waarbij de zetting en invordering ervan worden geregeld, met inbegrip van de wetten, besluiten en tarieven, die slechts een tijdelijk of voorlopig karakter hebben.

ART. 4.

De toepassing van de artikelen 3 en 4, § 1, der wet van 28 december 1954 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1955, wordt verlengd tot 31 december 1966.

ART. 5.

In afwijking van artikel 264, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, kan de voor het aanslagjaar 1965 verschuldigde belasting op gel-dige wijze worden gevestigd, tot 31 augustus 1966, zelfs buiten de in de artikelen 258 en 259 van hetzelfde Wetboek bepaalde gevallen.

ART. 6.

De Koning kan, binnen de perken en onder de voorwaarden die hij bepaalt, vrijstelling van belasting verlenen voor de inkomsten van leningen die in 1966 door de Staat, de provinciën, de gemeenten en de openbare instellingen of organismen in het buitenland zouden worden uitgegeven.

ART. 7.

De Koning wordt gemachtigd door leningen te dekken :

1. het excédent van de uitgaven op de ontvangsten van de begroting voor het dienstjaar 1966;

2. de terugbetaling op 15 november 1966 van het niet afgelost saldo van de 4 1/2 % lening 1951;

3. het gedeelte van de hiernavermelde leningen dat vervroegd ter terugbetaling wordt aangeboden :

a) Staatsleningen :

— lening 4 1/4 % 1956-1971, lening 1961-1973 en lening 1961-1981 groot 6 miljard frank met facultatieve vervaldatum respectievelijk op 15 januari, 18 juni en 9 oktober 1966;

b) leningen waarvan de lasten door de Staat gedragen worden : — uitgegeven door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen :

lening 1961 met vijf of met tien jaar looptijd en 4 1/4 % lening 1956-1971 met facultatieve vervaldatum respectievelijk op 23 januari en 19 maart 1966;

— uitgegeven door het Wegenfonds :

lening 1961-1981 groot 2 1/2 miljard frank met facultatieve vervaldatum op 15 december 1966.

Les produits d'emprunts affectés à ces remboursements seront versés comme fonds spéciaux au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre de l'exercice 1966 qui supportera l'imputation du remboursement des emprunts précités.

Le Ministre des Finances est autorisé à créer des bons du Trésor portant intérêt, à concurrence du montant des emprunts à contracter éventuellement.

Les emprunts et bons du Trésor susvisés peuvent être émis, soit en Belgique, soit à l'étranger, en monnaies belge ou étrangères.

ART. 8.

Les disponibles que présenteront au 31 décembre 1965 les fonds faisant l'objet du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre pourront être utilisés à partir du 1^{er} janvier 1966.

ART. 9.

La comptabilité du patrimoine de l'Etat sera tenue en 1966 dans les conditions et dans les secteurs déterminés à l'article 11 de la loi du 24 mars 1959 contenant le budget des Voies et Moyens et le budget des Recettes Extraordinaires pour l'exercice 1959 et à l'article 11 de la loi du 15 mars 1960 contenant les mêmes budgets pour l'exercice 1960.

La Cour des Comptes veillera à ce qu'aucune dépense budgétaire effectuée en vue, soit de la constitution des biens, soit de l'atténuation des créances passives dont il est question auxdits articles, ne puisse s'effectuer sans que l'opération soit enregistrée en comptabilité patrimoniale.

ART. 10.

La présente loi entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1966.

Bruxelles, le 31 mars 1966.

*Le Président de la
Chambre des Représentants,*

De tot deze terugbetalingen aangewende leningsopbrengsten zullen gestort worden als speciale fondsen op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde voor het dienstjaar 1966, waarop de terugbetaling van voornoemde leningen zal aangerekend worden.

De Minister van Financiën wordt er toe gemachtigd rentegevende schatkistbons uit te geven ten belope van het bedrag van de eventueel af te sluiten leningen.

Bovenbedoelde leningen en schatkistbons mogen worden uitgegeven hetzij in België, hetzij in het buitenland, in Belgische of in vreemde munt.

ART. 8.

De op 31 december 1965 beschikbaar blijvende gelden op de fondsen die het voorwerp uitmaken van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, mogen gebruikt worden met ingang van 1 januari 1966.

ART. 9.

De comptabiliteit van het patrimonium van de Staat zal in 1966 gevoerd worden onder de voorwaarden en in de sectoren bepaald in artikel 11 van de wet dd. 24 maart 1959, houdende de Rijksmiddelenbegroting en de begroting der Buitengewone Ontvangsten voor het dienstjaar 1959, en in artikel 11 van de wet dd. 15 maart 1960 houdende dezelfde begrotingen voor het dienstjaar 1960.

Het Rekenhof zal erover waken dat geen enkele begrotingsuitgave, uitgevoerd met het inzicht, hetzij van verwerving van goederen, hetzij van vermindering der passieve schuldvorderingen, waarvan sprake in bedoelde artikelen kan worden gedaan, zonder de verrichting in de patrimoniale comptabiliteit te boeken.

ART. 10.

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1966.

Brussel, 31 maart 1966.

*De Voorzitter van de
Kamer van Volksvertegenwoordigers.*

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

J. VERCAUTEREN.
M. VERLACKT-GEVAERT.